



暮投石壕村，有吏夜捉人。  
老翁逾墙走，老妇出门看。  
吏呼一何怒！妇啼一何苦！  
听妇前致词：三男鄆城戍。  
一男附书至，二男新战死。  
存者且偷生，死者长已矣！  
室中更无人，惟有乳下孙，  
有孙母未去，出入无完裙。  
老妪力虽衰，请从吏夜归，  
急应河阳役，犹得备晨炊。  
夜久语声绝，如闻泣幽咽。  
天明登前途，独与老翁别。

《译文》：

傍晚投宿于石壕村，夜里官吏来捉人。  
老翁翻墙逃走，老妇走出去看。  
官吏喊叫的声音是多么凶狠，老妇啼哭的情形是多么凄苦！  
我听到老妇上前对官吏说：“我三个儿子都服役去参加把守邲城。  
一个儿子托人捎了信回来，另外两个最近战死了。  
活着的人苟且偷生，死的人已经永远逝去！  
家中再也没有什么男丁了，只有个仍在吃奶的小孙子。  
儿媳妇因为孙子还没有改嫁，但进进出出没有一套完整的衣裙在。  
我虽年老力衰，请允许我跟从您夜归。  
赶快应征河阳，兴许还可以为军队做早饭。”  
入夜了，说话的声音渐渐消失了，但好像还听到低声哭泣抽咽  
的声音。  
天亮，我要继续赶前面的路程，只得与逃走回来的老翁告别。



中国名人

### 吴起

战国初期著名的军事家，统帅、军事理论

家、军事改革家。卫国 著有《吴子》，《吴子》与左氏(今山东省定陶，一《孙子》又合称《孙吴兵法》，在中国古代军事典籍中占有重要地位。

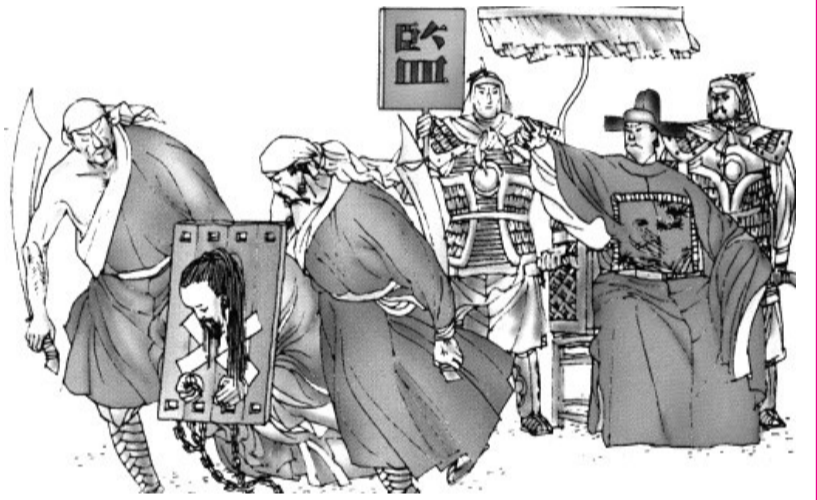


增廣賢文

子游曰：“事君数，斯辱矣；朋友数，斯疏矣。”

【注释】《里仁》篇。子游：孔子学生。数：频繁，烦琐。斯：这样。疏：疏远。

【鉴赏】事君和交友都是儒家认为的人生大事。子游这句话的意思是说事君和交友都不可过于繁琐，否则会招致怨恨。孔子主张天下有道则仕，无道则隐。君子的进退出处，都要合二乎一定的要求。对君主要竭力尽忠，但不可过于愚腐，否则触怒君主，对自己不利。古人讲“君子之交淡如水”朋友之间不可过于亲密，否则再好的朋友也会疏远。



## 中华礼仪用语

《中华礼仪客套用语》

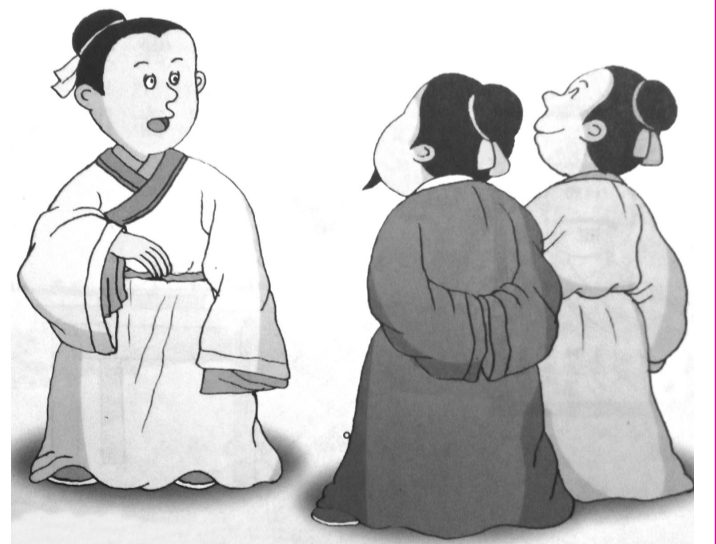
向人祝贺道恭喜，答人道贺用同喜。  
请人担职用屈就，暂时充任说承乏。  
表演技能用献丑，别人讚扬说过奖。  
头次见面用久仰，很久不见说久违。  
认人不清用眼拙，向人表歉用失敬。  
请人批评说指教，求人原谅用包涵。  
请人帮忙说劳驾，请给方便说借光。  
麻烦别人说打扰，不知适宜用冒昧。  
求人解答用请问，请人指点用赐教。  
讚人见解用高见，自身意见用拙见。  
看望别人用拜访，宾客来到用光临。  
陪伴朋友用奉陪，中途先走用失陪。  
等待客人用恭候，迎接表歉用失迎。  
别人离开用再见，请人不送用留步。  
欢迎顾客称光顾，答人问候用託福。  
问人年龄用贵庚，老人年龄用高寿。  
读人文章用拜读，请人改文用斧正。  
对方字画为墨宝，招待不周说怠慢。  
请人收礼用笑纳，辞谢馈赠用心领。  
问人姓氏用贵姓，回答询问用免贵。



名家名言

推心置腹，开诚布公。

（比喻赤诚对人），待人坦白无私。  
【注释】置：放置。开城：坦承。  
【出处】唐·张九龄《亲贤第一》。



幽默小品

吓破了胆

两个怕老婆的人，都积郁成疾，一个吐红痰，一个吐绿痰。同去找医生治疗，医生说：“红痰从肺出，还可医；绿痰从胆出，不能医，回去办后事吧。”  
那人问吐绿痰的原因。医生说：“吓破了胆，所以吐绿痰，胆都破了，如何医得活？”



墨宝



许梦丰  
新加坡



江山興替幾滄桑  
惟獨花王祚最長  
傲骨尤高  
梅一着催開  
不肯遜辱  
芳綠產新  
丙申夢豐